



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 524/2024

Рік XI

5 травня 2024 р.

Неділя Пасхи.

Воскресіння Христове. Великдень.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Третій антифон

Стих: Нехай воскресне Бог і розбіжаться вороги Його,* і нехай тікають від лица Його ті, що ненавидять Його (Пс. 67,2).

Тропар (г. 4): Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Стих: Як іще зає дим, нехай іщезнуть,* як тале віск від лица вогню (Пс. 67,3).

Стих: Так нехай погинуть грішники від лица Божого,* а праведники нехай возвеселяться (Пс. 67,3-4).

Вхідне: В церквах благословіть Бога, Господа, * ви – з джерел ізраїлевих (Пс. 67,27).

Тропар (г. 4): Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Слава, і нині: Кондак (г. 8): Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,* та адову зруйнував Ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і Твоїм апостолам мир даруєш,* падшим подаєш воскресіння.

Замість Трисвятого: Ви, що в Христі хрестілися, у Христа зодягнулися. Аلیلія (3).

Слава Отцю, і Сіну, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь. У Христа зодягнулися. Аلیلія. Ви, що в Христі хрестілися, у Христа зодягнулися. Аلیلія.

Прокімен (г. 8): Це день, що його створив Господь, возрадуємося і возвеселімося в нім (Пс 117,24).

Стих: Сповідуйтеся Господеві, бо Він благий, бо навки милість Його (Пс. 117,1).



Апостол:

Ді. 1 зач.; 1, 1-8.

1. Першу книгу я написав, Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку 2. аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких вибрав. 3. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своїх страстей, являючись їм сорок день і розповідаючи про царство Боже. 4. І коли був разом з ними за столом, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітниці Отця, яку ви від мене чули; 5.

бо Іван христин водою, ви ж будете хрищені по кількох цих днях Духом Святим. 6. Отож, зійшовшись, вони питали його: – Господи, чи цього часу відбудуєш царство Ізраїля? 7. Він відповів їм: – Не ваша справа знати час і пору, що Отець призначив у своїй владі. 8. Та ви приймете силу Духа Святого, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії і аж по край землі.

Аلیلія (г. 4): Ти, воскресши, помилуєш Сіона (Пс. 101,14).

Стих: Господь з неба на землю споглянув (Пс. 101,20).



Євангеліє:

Йо. 1 зач. 1, 1-17.

1. Споконвіку було Слово, і з Богом було Слово, і Слово було Бог. 2. З Богом воно було споконвіку. 3. Ним постало все, і ніщо, що постало, не постало без нього. 4. У ньому було життя, і життя було світло людей. 5. Світло світить у темряві, і не поїняла його темрява. 6. Був чоловік, посланий Богом, якому ім'я Іван. 7. Прийшов він свідком, щоб свідчити про світло, щоб усі через нього увірували. 8. Не був він світло, був лише, щоб свідчити про світло. 9. То було справжнє світло, що просвічує кожну людину. Воно прийшло у цей світ. 10. Було у світі, і світ постав через нього, і світ не пізнав його. 11. Прийшло до своїх, і свої його не прийняли. 12. Котрі ж його прийняли, тим дало змогу дітьми Божими стати, тим, що вірують в ім'я його; 13. які не з крові, ні з тілесного бажання, ні з волі людської, але від Бога народилися. 14. І Слово стало тілом, і оселилося між нами, і ми бачили його славу – славу Єдинородного від Отця, повного благодаті та істини. 15. Іван свідчить про нього і проголошує, кажучи: «Ось той, про кого я говорив: той, що йде за мною, існував передо мною, був раніш за мене». 16. З його повноти ми всі прийняли – благодать за благодать. 17. Закон був даний Мойсеєм, благодать же та істина прийшла через Ісуса Христа.

Замість Достойно, приспів: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся! І знову кажуть: Радуйся! Твій Син воскрес триднівний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться!

Ірмос (г. 1): Світійся, світійся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла! Радій нині й веселійся, Сіоне. А ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сіна свого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. **Аلیلія, трічі.**

Коли ж Священник мовить: *Зі страхом Божим і вірою приступіть, ми, замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє, співаємо:* Христос воскрес, один раз, цілий тропар.

Св.: *Спаси, Боже, людей Твоїх:* **Ми:** Христос воскрес:

Св.: *Завжди, нині і повсякчас:* **Ми:** Христос воскрес (3).

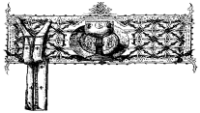
замість *Будь ім'я Господнє, співаємо:* Христос воскрес (3).

Св.: *Слава Тобі, Христе Боже:* **Хор:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи, помилуй (3х). Благослови.

Св.: Христос, що воскрес із мертвих, смертю смерть подолав і тим, що в гробах, життя дарував, істинний Бог наш - молитвами пречистої Своєї Матері, святих, славних і всехвальних апостолів, святого отця нашого Йоана Золотоустого, архієпископа Константинограда, святої і славної мучениці Ірини, преподобного отця нашого Никифора, ігумена монастиря Мидкійського, і всіх святих - помилує і спасе нас як благий і людинолюбний.

Тоді співаємо кінцеве: Христос воскрес: тричі, цілий тропар. **А потім закінчуємо:**

І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триденному воскресінню.



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 05.05.2024 Неділя Пасхи. Воскресіння

Христове. Великдень.

год. 6.00 - Надгробне. Процесія. Воскресна Утреня.

год. 7.30 - Божественна Літургія.

За мир в Україні і про Боже благословення для нашої парафії і усіх гостей!

Благословення Артоса. Посвячення Пасок. Мирування.

ПОНЕДІЛОК – 06.05.2024 Світлий понеділок.

Тиждень загальниці. *Св., і прав., і багатостражд. Йова*

10.00 - Служба Божа

За успіхи на атестаті зрілості для наших матуристів + з род. Терепенків, Матурів, Фідирків

ВІВТОРОК – 07.05.2024 Світлий вівторок. *Св. мч.*

Акакія

10.00 – Служба Божа

+ Володимир Кобаринко, Адам, Марія, Іван

18.00 – Служба Божа

+ Михайло Шумада

СЕРЕДА – 08.05.2024 Світла середа. *Св. ап. і єв.*

Івана Богослова

17.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Олександра, Марії, Єви, Ярослава, Стефана, Надії, Олександри

ЧЕТВЕР – 09.05.2024 Світлий четвер. *Перенесення чесних мощів св. Миколая Чудотворця з Мир до міста Барі*

17.00 – Служба Божа

П'ЯТНИЦЯ – 10.05.2024 Світла п'ятниця. *Св. ап.*

Симона Зилота

8.00 – Служба Божа

Вісник - Бюлетень греко-католицької катедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о. капелан у лікарнях Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124

СУБОТА – 11.05.2024 Світла субота. *Свв. рівноап.*

Кирила й Методія, учителів слов'янських

13.00 – Хрестини і Служба Божа - Емілії Шетирляк

НЕДІЛЯ 12.05.2024 Неділя 2-га після Пасхи.

Томина. Антипасха. *Свв. Епіфанія, єп. Кипрського, і Германа, патр. Царгородського*

8.30 – Служба Божа

+ Зеновія і Антін Гривни

10.00 – Служба Божа

+ Любомира Кулешко; + Володимир Кулешко

13.00 – Служба Божа

+ Ярослав Зорена і всі з род.

! Роздача Артоса і Мирування опісля кожної Літургії

Оголошення:

1. УВАГА! З огляду на безпеку і практичні вимоги, **не можна паркувати машин на в'їзді до першої брами і перед гаражами!**

2. У третій день свят у **Світлий вівторок, 07.05**, опісля Літургії буде **воскресна панахида** о год. 10.00 і 18.00.

3. Воскресна панахида в Бартонгу на кладовищі у **Світлий вівторок** на третій свят день, 07.05, о год. 16.00.

Прошу також зголошувати інші кладовища, щоб відвідати гроби з воскресною панахидою.

4. Можна також вплачувати на наш парафіяльний Карітас, який тепер зосереджений на допомі в Україні. **Пріоритетом є зберігання життя - особливо наших воїнів, які є на передовій.** Номер конта парафіяльного Карітас: Bank Pekao SA 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077.

5. Владика Аркадій, Єпархія Ольштинсько-Гданська організовує формаційний табір для вівтарних служителів. **„Андреяда” відбудеться з 25.06 по 28.06.2024** в Ілаві. **Стартовий внесок - 200 злотих** (на рахунок Ольштинсько-Гданської Єпархії до 10.06.2024). **Довідки за телефоном:** о. Я.Гостинський, 609185608.

6. Від світлої Середи починаємо співати **Молебень до Богородиці** опісля Божественної Літургії.

7. У п'ятницю 10.05 - відвідани хворих від 10.00 год.!

Χριστός Ανέστη! (Христос Анесті!) Христос Воскрес!

Αληθώς Ανέστη! (Алітос Анесті!) Воістину Воскрес!

З нагоди світлого празника празників Воскресіння Христового щиро вітаю вас усіх! Хай цей світлий день наповнить вас радістю та благодаттю, а воскресіння Христове приносить у ваші серця надію на перемогу та благополуччя для нашої України. Нехай це свято стане символом єднання, сили та віри в майбутнє. Воскресіння Христове — це світло, що пробивається через темряву, і надія на його перемогу дає нам силу подолати будь-які випробування. Нехай ця свята радість буде вам супутником у всіх днях вашого життя, а віра в перемогу добра над злом буде вашим невичерпним джерелом сили та впевненості. *парох - о. Іван Галушка з родиною*

